

2001'1 (277)

старое литературное обозрение

Журнал
художественной литературы,
критики и библиографии

Издается с января 1973 г.
Москва

Учредитель и издатель —
АНО Издательский клуб
«Старое литературное обозрение»

Главный редактор
Виктор Куллэ

Редколлегия
Николай Александров
(современная литература)
Петр Ефремов
(главный художник)
Михаил Одесский
(история и теория литературы)
Надежда Рейн
(коммерческий директор)

Редакционный совет
Михаил Айзенберг
Виктор Астафьев
Андрей Битов
Яков Гордин
Тимур Кибиров
Михаил Козаков
Лев Лосев
Валентина Полухина
Евгений Рейн
Лев Рубинштейн
Татьяна Цивьян

Адрес редакции:
113184, Москва,
Руновский пер., д. 12,
Телефон: (095) 235-7593

© «Старое литературное обозрение» — состав, оформление, 2001
© Авторы материалов, 1998

Лицензия ИД №03979 от 02.02.2001.
Подписано к печати 25.03.2001.
Формат 84x108/16
Бумага офсетная
Усл. печ. л. 23,52.
Тираж 1000 экз.
Заказ № 2191

Отпечатано с готового оригинал-макета в типографии
ИФ «Полиграфист», 160001, г. Вологда, ул. Челюскинцев, д.3

Содержание

Владимир Набоков в конце столетия

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Владимир Набоков
Два русских интервью. Публ. и прим. О.Ю.Сконечной | 5 |
| Владимир Набоков
Из сборника «Памяти Амалии Осиповны Фондаминской»
Публ., послесл. и прим. Е.Б. Белодубровского | 9 |
| Владимир Набоков
Памяти И.В.Гессена. Публ. и прим. О.Ю.Сконечной | 11 |
| <i>Dubia. Ridebis Semper</i>
Зуд. Публ. и комм. О.Ю.Сконечной | 13 |
| Брайен Бойд
Владимир Набоков: вступление в биографию. Пер. с англ. Галины Лапиной | 14 |
| Пекка Тамми
Поэтика даты у Набокова. Пер. с англ. Марии Маликовой | 22 |
| Гавриэль Шапиро
Поместив в своем тексте мириады собственных лиц. Пер. с англ. Татьяны Кучиной | 31 |
| Александр Долинин
Набоков, Достоевский и Достоевщина | 39 |
| Ольга Сконечная
«Я» и «Он»: о присутствии Марселя Пруста в русской прозе Набокова. | 46 |
| Юрий Левинг
Владимир Набоков и Саша Черный | 52 |
| Эдит Хейбер
«Подвиг» Набокова и волшебная сказка. Пер. с англ. Александра Сумеркина | 57 |
| Максим Д. Шраер
О концовке набоковского «Подвига» | 52 |
| Савелий Сендерович, Елена Шварц
«Лолита»: по ту сторону порнографии и морализма | 67 |
| Борис Кац
«Exegi monumentum» Владимира Набокова:
к прочтению стихотворения «Какое сделал я дурное дело...» | 76 |
| Дональд Бартон Джонсон
Птичий вольер в «Аде» Набокова. Пер. с англ. Татьяны Кучиной | 81 |
| Vladimir Nabokov
Demon. Transl. by Joseph Brodsky | 90 |
| Виктор Куллэ
«Demon» Набокова и «Небожитель» Бродского | 90 |
| А.А. Колосов
«Тот день в Батово остался для меня одним из самых ярких воспоминаний детства...» | 93 |

Редактор-составитель блока Ольга Сконечная

Памяти Булата Окуджавы (1924—1997)

Виктор Куллэ	
Без Окуджавы	95
Булат Окуджава	
Из альбома маленького музея	96
З.А. Казбек-Казиев	
Воспоминание	97
Мариэтта Чудакова	
«Лишь я, таинственный певец...»	100
Валентин Берестов	
Веселый барабанщик	103
Эльмира Котляр	
Памяти Булата Окуджавы	106
Михаил Айзенберг	
«...и новый плащ одену»	107
Белла Ахмадулина	
Лицо посвящено Булату	108
Владимир Мотыль	
«Пока Земля еще вертится...»	110
Исаак Шварц	
Заряд любви	112
Григорий Померанц	
Серная спичка	113
Г.С. Княбе	
Конец мифа	114
Новелла Матвеева	
«Когда трубач отбой сыграет...» <i>В защиту одной песни</i>	117
Священник Александр Борисов	
К годовщине кончины Булата Шалвовича Окуджавы	119
Владимир Уфлянд	
Большой ученик жизни	120
Юлий Ким	
Весна 94	121
Эдуард Елигулашвили	
...Начинается судьба	121
Елена Скульская	
«И он отвечает: Ах, если б я знал это сам...»	123
Михаил Федотов	
Первый и последний	125
Константин Ваншенкин	
Нам осталось мало: мы да наша боль. <i>Из записей о Булате</i>	128
«С Моцартом мы уезжаем из Зальцбурга...» (Булат Окуджава — Владимир Сиваков)	132
Николай Петров	
Совесть российской культуры	133
Всеволод Некрасов	
Окуджава	133

Алексей Смирнов	
Песенка о печальной радости	143
Б.Ш. Окуджава. Библиография. <i>Сост. А. Крылов и В. Юровский</i>	146

Редактор-составитель блока Виктор Куллэ

Чеслав Милош — Томас Венцлова Диалог о Восточной Европе

Виктор Куллэ	
Капсула с сывороткой	157
Чеслав Милош	
Стихи из книг 1984-1994 годов. <i>Пер. с польск. В. Британишского</i>	158
Чеслав Милош	
Россия. <i>Пер. с польск. Б. Дубина</i>	161
Чеслав Милош	
О разногласии множества религий. <i>Пер. с польск. В. Британишского</i>	167
Иосиф Бродский	
Сын века. <i>Пер. с англ. Л. Штерна</i>	169
Владимир Британишский	
Родимое и вселенское в творчестве Чеслава Милоша	170
Томас Венцлова	
Чеслав Милош: отчаяние и благодать	181
Чеслав Милош	
Избранная библиография. <i>Сост. В. Куллэ</i>	185
Чеслав Милош, Томас Венцлова	
Вильное как форма духовной жизни. <i>Пер. с польск. А. Израилевич</i>	188
Томас Венцлова	
Стихи разных лет. <i>Пер. с лит. Г. Ефремова и В. Куллэ</i>	202
Томас Венцлова	
Игра с цензором	209
Чеслав Милош	
О Томасе Венцлове. <i>Пер. с польск. В. Британишского</i>	211
Тадеуш Нычек	
Черные буквы на темном фоне. <i>Пер. с польск. Б. Горобца</i>	213
Адам Михник	
Инструмент добрых духов. <i>Пер. с польск. Б. Горобца</i>	216
Сергиуш Стерна-Ваховяк	
Фигуры времени. <i>Пер. с польск. Б. Горобца</i>	217
Майкл Скэммелл	
Преданный реальности. <i>Пер. с англ. В. Куллэ</i>	219
Георгий Ефремов	
Собеседник Томаса	221
Томас Венцлова Избранная библиография. <i>Сост. В. Куллэ</i>	222

Редактор-составитель блока В.А. Куллэ